

KOF Konjunkturforschungsstelle

Gastgewerbe | Restauration + hébergement

Konjunkturumfrage Enquête conjoncturelle

Günstige aber leicht eingetrübte Aussichten

Perspectives favorables mais néanmoins légèrement moroses

Oktober / Octobre 2019

Monatsumfrage / Enquête mensuelle

Erläuterungen

Die KOF Konjunkturforschungsstelle führt die Umfrage Gastgewerbe in Zusammenarbeit mit Gastrosuisse (Verband für Hotellerie und Restauration) durch. Bei der Auswertung werden die qualitativen Antworten (z.B. grösser, gleich, kleiner) einer Firma mit deren Beschäftigtenzahl gewichtet und die Prozentanteile dieser (+), (=) und (-) Antworten ermittelt. Der Saldo zeigt die überwiegende Tendenz an und errechnet sich aus der Differenz zwischen den (+) und (-) Prozentanteilen. Die quantitativen Angaben (Umsatz in Prozent, Belegungsgrad) werden direkt mit der Zahl der Beschäftigten gewichtet.

Die Aggregation zu Gastronomie und zu Beherbergung führt über eine separate Auswertung der kleinen, mittleren und grossen Firmen, welche mit der Bedeutung der entsprechenden Grössenklasse gewichtet werden, jene zu Gastgewerbe insgesamt erfolgt anhand der Wertschöpfungsanteile der Gastronomie und der Beherbergung.

Grafiken: Der Saldo ist die Differenz zwischen den positiven und negativen Prozentanteilen der Antworten. Er stellt somit die überwiegende Tendenz dar. Auf den Seiten 4 und 5 wird der Saldo als Originalwert, auf den übrigen Seiten in geglätteter Form wiedergegeben. Dabei wird das CENSUS-X11-Verfahren angewendet (glatte Komponente).

Interpretation der Resultate in der Balken-Darstellung:

Die Ergebnisse der Fragen sind auf den Seiten 10 und 11 als Balken dargestellt. Ein Balken entspricht 100% der Antworten. Die Antwortanteile hinsichtlich der drei Antwortkategorien (+,=,-) zu einer Frage sind dabei unterschiedlich schraffiert. Sie können die Antwortanteile einer Frage zu einem Bereich mit anderen Bereichen oder mit dem Gastgewerbe insgesamt vergleichen, um die unterschiedlichen Entwicklungstendenzen zu erkennen.

Explications

Le KOF Centre de recherches conjoncturelles s'est associé avec Gastrosuisse (Fédération pour l'hôtellerie et la restauration) pour faire cette enquête. Lors du dépouillement, les réponses qualitatives (p.e. plus grand, identique, plus petit) de chaque entreprise sont pondérées en fonction du nombre de personnes occupées et, l'on calcule les parts en pour cent de ces réponses (+), (=) et (-). Le solde représente la tendance dominante ; il se calcule en déterminant la différence entre les parts des réponses (+) et (-). Les données quantitatives (chiffre d'affaires en pour cent, taux d'occupation) sont pondérées directement en utilisant les effectifs de personnel.

L'agrégation à la restauration et à l'hébergement s'est réalisée moyennant un dépouillement séparé des petites, moyennes et grandes entreprises et pondérées selon leur importance ; la restauration et hébergement au total est pondérée par la valeur ajoutée de la restauration et de l'hébergement.

Graphiques : Le solde qui correspond à la différence entre les pourcentages des réponses positives et négatives, représente la tendance dominante. Aux pages 4 et 5 le solde est indiqué sous forme originale, aux autres pages sous forme lissée. Le lissage est obtenu par la méthode CENSUS-X11.

Interprétation des résultats dans la matrice :

Les résultats des réponses sont représentés, pour chaque branche, par un diagramme en barres. Chaque barre correspond à 100% des réponses des entreprises participantes. Les pourcentages de réponses relatifs aux trois catégories de questions (+,=,-) portent des hachures différentes. Vous pouvez comparer les pourcentages de réponses d'une branche avec d'autres branches ou avec l'industrie dans son ensemble et voir ainsi quelles sont leurs divergences d'évolution.

Inhaltsverzeichnis**Table des matières**

Erläuterungen	2	Explications	2
Kommentar und Grafiken		Commentaires et graphiques	
Gastgewerbe insgesamt	4	Ensemble branches des services	5
Günstige aber leicht eingetrübte Aussichten		Perspectives favorables mais néanmoins légèrement moroses	
Gastronomie	4	Restauration	5
Beherbergung	6	Hébergement	7
Grafiken Tourismuszonen	8	Graphiques zones touristiques	8
Detaillierte Ergebnisse		Résultats détaillés	
Gastgewerbe insgesamt	10	Ensemble de restauration et hébergement	11
Nach Branchen	10	Par branches	11

Herausgeberin / Éditeur	KOF Konjunkturforschungsstelle der ETH Zürich KOF Centre de recherches conjoncturelles de l'EPF de Zurich		
Direktor / Direction	Prof. Dr. Jan-Egbert Sturm		
Konjunkturforschung / Enquêtes conjoncturelles	Dr. Klaus Abberger, Anne Kathrin Funk, Günther Greulich, Nina Mühlebach, Richard Etter, Pascal Seiler		
Koordination / Coordination	Barbara Frank, Nadia Genova		
Layout	Vera Degonda, Nicole Koch, Severin Thöni		
Postadresse / Adresse postale	LEE F 101, Leonhardstrasse 21, 8092 Zürich		
Telefon / Téléphone	+41 44 632 43 26	E-Mail	ggu@kof.ethz.ch
Telefax / Téléfax	+41 44 632 13 52	Website	www.kof.ethz.ch

Diese Publikation wird als Gegenleistung für die Teilnahme an der Konjunkturforschung abgegeben. Weiterveröffentlichung (auch auszugsweise) ist nur mit Bewilligung des Herausgebers und unter Quellenangabe gestattet.

Cette publication est distribuée en contrepartie de la participation à l'enquête conjoncturelle. Toute publication d'une reproduction (même d'extraits) n'est permise qu'avec l'autorisation de l'éditeur et avec mention de la source.

Gastgewerbe insgesamt

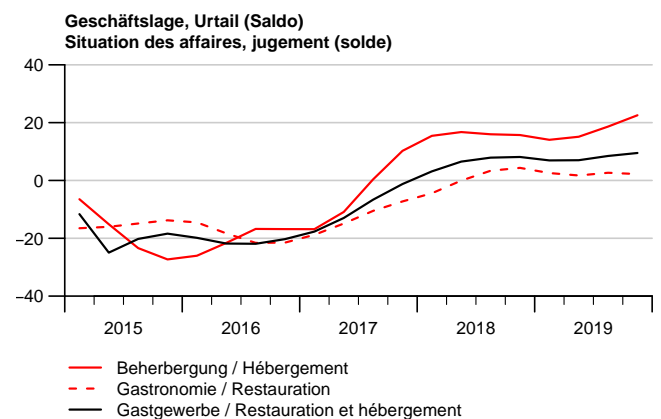
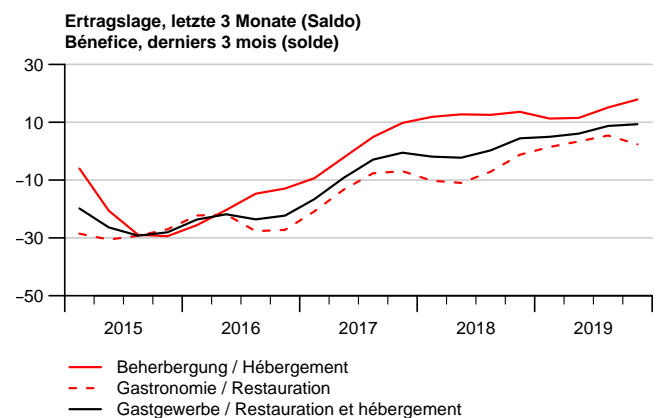
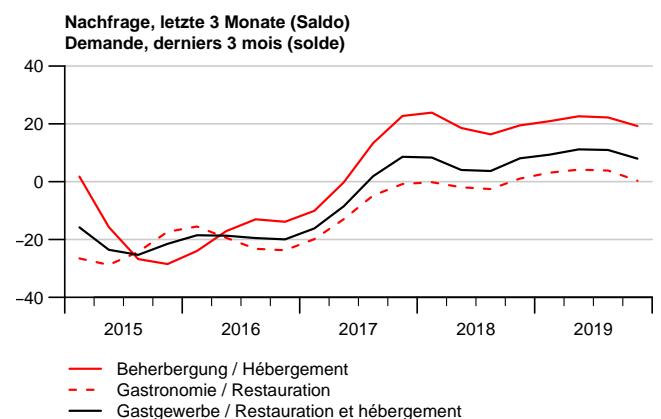
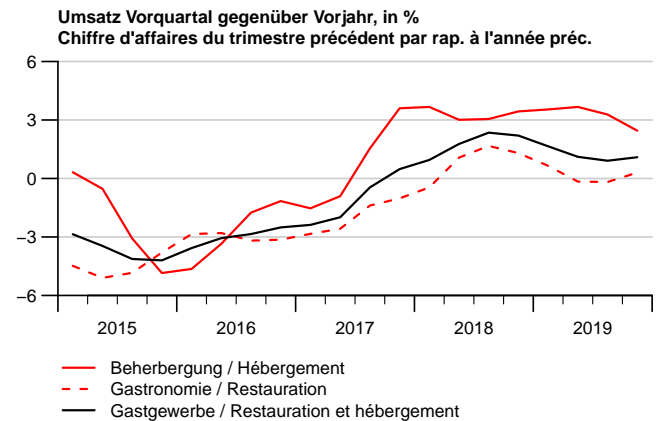
Günstige aber leicht eingetrübte Aussichten

Gemäss den Ergebnissen der im Oktober 2019 durchgeführten KOF-Umfrage wird die Geschäftslage im Gastgewerbe weiterhin als günstig eingeschätzt. Dabei beurteilen die Lage 28% der Umfrageteilnehmenden als gut, 54% als befriedigend und 18% als schlecht. Der mengenmässige Absatz erhöhte sich in den letzten drei Monaten im Rahmen der Vorquartale. Auch die Nachfrage stieg in dieser Zeitspanne. Die Umsatzentwicklung verlief positiv; die Umsätze expandierten gegenüber dem Vorjahresquartal um gut 1 Prozent. Fast 30% der Umfrageteilnehmenden meldeten eine verbesserte Ertragslage, bei annähernd der Hälfte veränderte sie sich nicht. Die Zahl der Beschäftigten blieb stabil, sie gilt gegenwärtig als ausreichend. Die betrieblichen Einrichtungen werden neuerdings als eher zu knapp beurteilt.

Die Aussichten für die kommenden sechs Monate werden nicht mehr so positiv eingeschätzt wie in den vergangenen Umfragen. Nur noch 20% der Firmen rechnen mit einer Verbesserung der Geschäftslage, 17% mit einer Verschlechterung. Auch hinsichtlich der Nachfrage in den nächsten drei Monaten sehen die Firmen eine verlangsamte Zunahme. Der mengenmässige Verkauf dürfte aber auf dem gegenwärtigen Wachstumspfad bleiben. Preisaufschläge sind in geringem Umfang geplant. Aufgrund der leicht eingetrübten Aussichten ist ein geringfügiger Personalabbau vorgesehen.

Nach Tourismuszonen betrachtet zeigt sich, dass insbesondere die grossen Städte aber auch die Seezonen ihre gegenwärtige Geschäftslage positiver als in den vergangenen Quartalen beurteilen. Die Firmen in den Berggebieten und den Übrigen Zonen hingegen schätzen ihre Geschäftslage etwas weniger positiv ein. Für die nahe Zukunft rechnen die Gastgewerbefirmen der grossen Städte und der Seezonen mit einem leicht schwächeren Nachfragewachstum. In den Bergen und den Übrigen Zonen haben sich die positiven Erwartungen etwas eingetrübt.

30.10.2019 / Richard Etter



Die Kommentare orientieren sich vor allem an den von Saison- und Zufallseinflüssen bereinigten Werten (glatte Komponente).

Restauration et hébergement

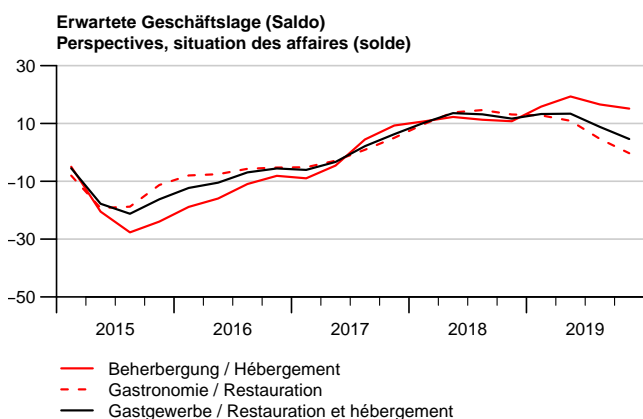
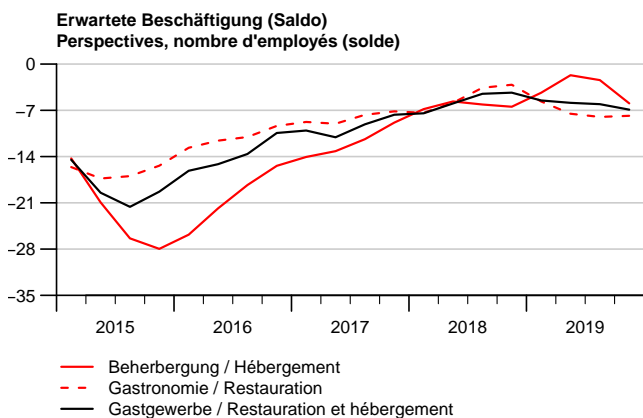
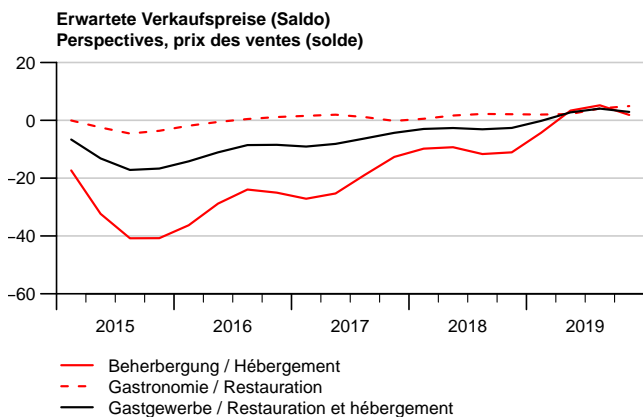
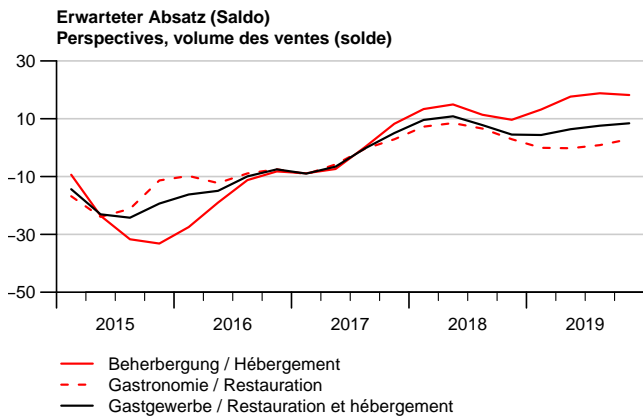
Perspectives favorables mais néanmoins légèrement moroses

Selon les résultats de l'enquête KOF réalisée en octobre 2019, la situation des affaires dans l'hôtellerie-restauration continue d'être considérée comme favorable. 28% des participants à l'enquête ont qualifié la situation de bonne, 54% de satisfaisante et 18% de mauvaise. Les ventes en volume ont augmenté au cours des trois derniers mois, dans une mesure semblable à celle des trimestres précédents. La demande a également augmenté au cours de cette période. La tendance des ventes a été positive; elles ont augmenté d'un bon pourcent par rapport au trimestre correspondant de l'exercice précédent. Près de 30% des participants à l'enquête ont fait état d'une amélioration des résultats, et près de la moitié n'ont signalé aucun changement. Le nombre d'employés est resté stable et est actuellement estimé suffisant. Pour la première fois, les installations de l'entreprise ont été considérées comme plutôt insuffisantes.

Les perspectives pour les six prochains mois ne sont plus aussi roses que lors des enquêtes précédentes. Seules 20% des entreprises présument que les affaires vont s'améliorer, 17% s'attendent à une détérioration de celles-ci. Les entreprises prévoient également un ralentissement de la croissance de la demande au cours des trois prochains mois. Les ventes en volume, toutefois, devraient se maintenir sur la trajectoire de croissance actuelle. Des majorations de prix sont prévues à une petite échelle. En raison des perspectives légèrement moroses, une faible réduction de personnel est prévue.

Si on considère les zones touristiques, on constate que les grandes villes en particulier, mais aussi les régions de lacs, évaluent leur situation actuelle de manière plus positive que lors des trimestres précédents. En revanche, les entreprises des régions de montagne et des autres zones ont une appréciation un peu moins positive de leur situation. Dans un avenir proche, les entreprises de l'hôtellerie-restauration des grandes villes et des régions de lacs s'attendent à une croissance un peu plus faible de la demande. En montagne et dans les autres zones, les attentes positives se sont quelque peu assombries.

Les commentaires sont surtout fondés sur des valeurs corrigées des variations saisonnières et aléatoires (composante lissée).



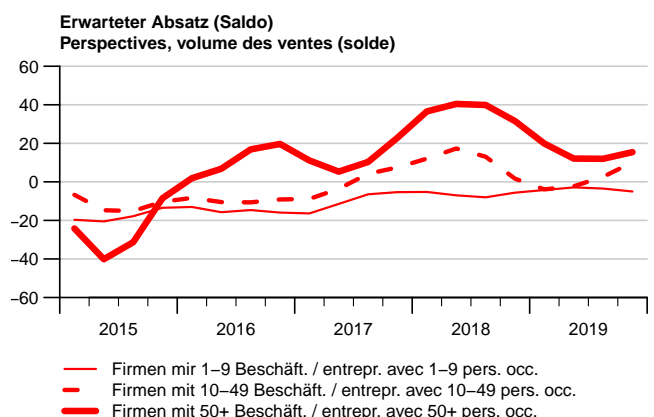
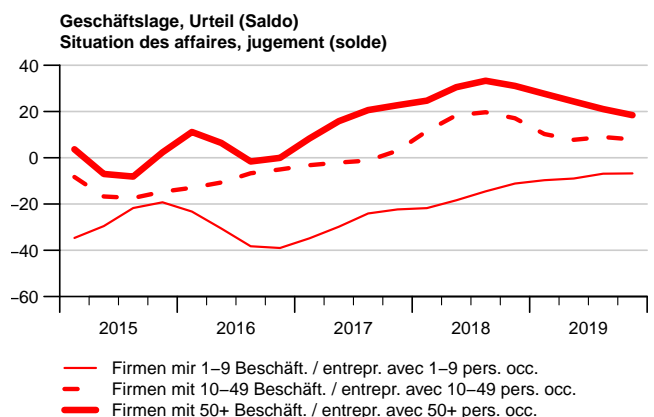
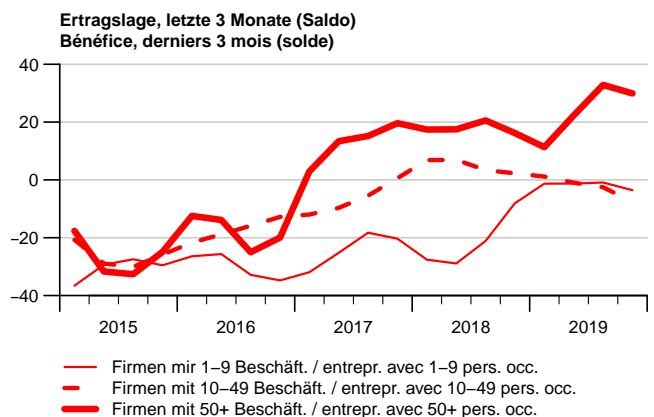
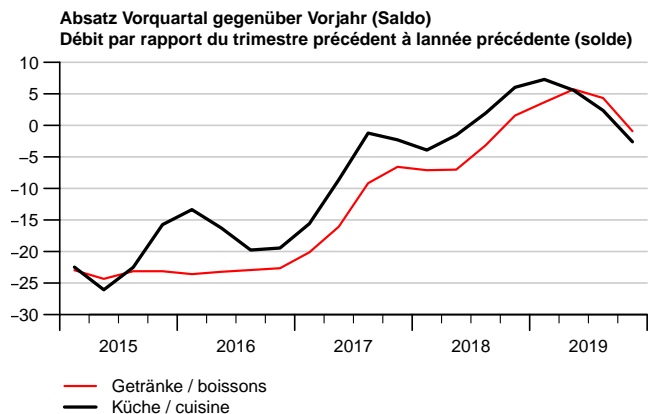
Gastronomie

Die Geschäftslage in der Gastronomie gilt im Oktober 2019 nahezu unverändert als befriedigend. Die Nachfrage ist in den vergangenen drei Monaten nicht mehr gestiegen. Der mengenmässige Absatz lag aber noch leicht über den Werten des Vorjahresquartals. Auch die Umsatzzahlen bewegten sich in dieser Zeitspanne geringfügig im positiven Bereich. Als Haupthemmnisse für die Leistungserstellung galten die ungenügende Nachfrage und die Witterungsbedingungen. Gut 30% der Firmen meldeten keine relevanten Hemmnisse. Die Ertragslage hat sich kaum verändert. Die Belegschaft wurde in den letzten drei Monaten etwas reduziert. Diese Tendenz dürfte sich in den kommenden Monaten fortsetzen, auch wenn ein bescheidenes Nachfragewachstum erwartet wird. Die Aussichten hinsichtlich der Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten haben sich weiter abgekühlt, es wird nun mit einer unveränderten Lage gerechnet.

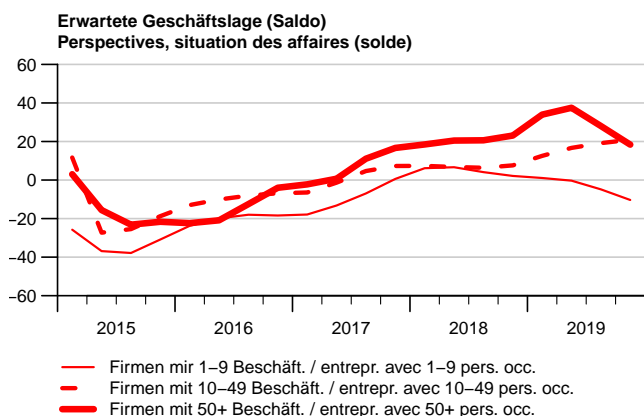
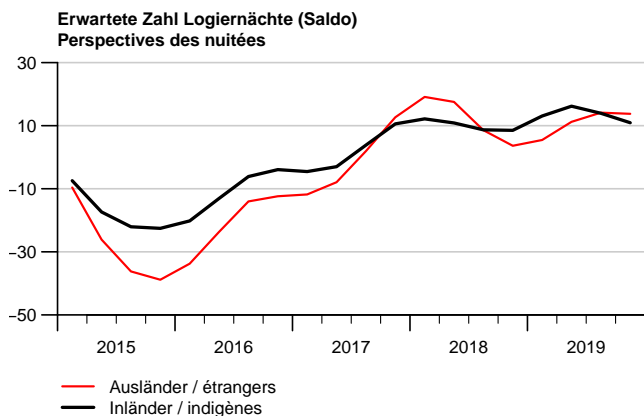
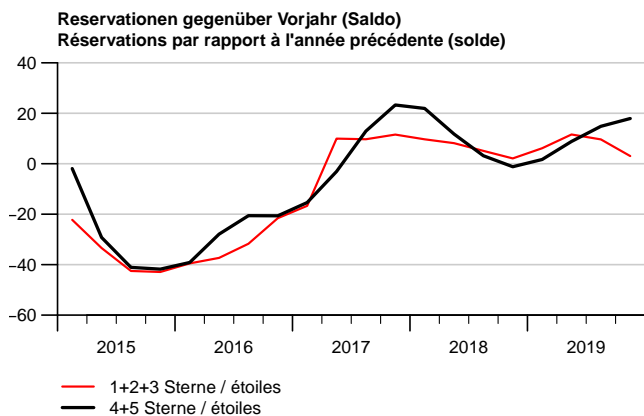
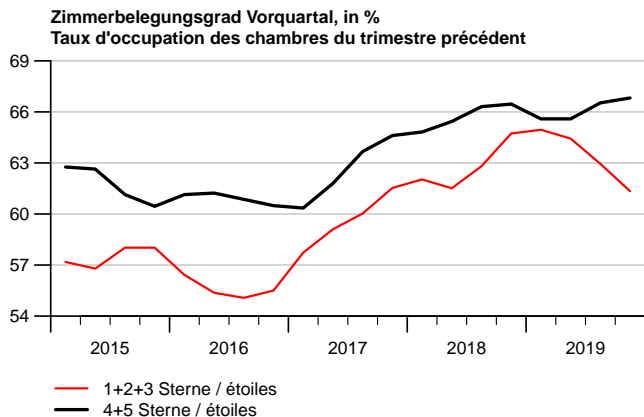
Beherbergung

Im Beherbergungsbereich wird die Geschäftslage im Oktober vermehrt positiv beurteilt. Die Zahl der Logiernächte nahm im vergangenen Quartal im Vergleich zum Vorjahresquartal kräftig zu. Der Anstieg basiert dabei auf einer Zunahme der Logiernächte sowohl von Inländern als auch von Ausländern. Auch die Umsatzzahlen fielen erfreulich aus. Aufgrund dieser Steigerung gelten die betrieblichen Einrichtungen als zu knapp. Die Ertragslage hat sich weiter verbessert. Der Zimmerbelegungsgrad verharrte im 3. Quartal bei hohen 62%. Die Aussichten bleiben erfreulich. Der Umfang der Reservationen ist nochmals leicht gestiegen. Für die nächsten drei Monate wird mit einer Zunahme der Nachfrage gerechnet. Dabei dürften die Preise stabil bleiben. Die Umfrageteilnehmer planen, ihren Personalbestand in naher Zukunft zu reduzieren. Die Aussichten für die nächsten sechs Monate sind nicht mehr ganz so positiv wie in den vorherigen beiden Umfragen.

Gastronomie Restauration



Beherbergung Hébergement



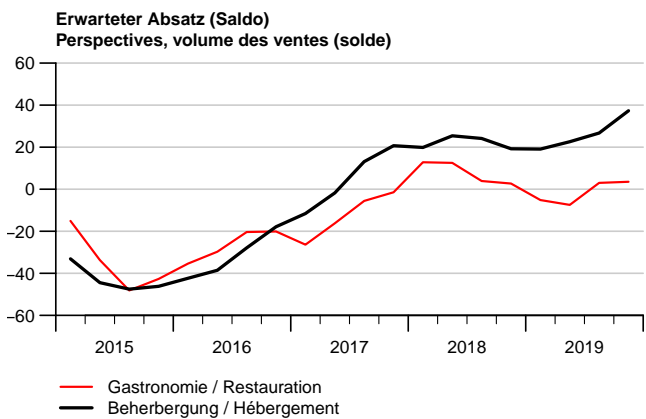
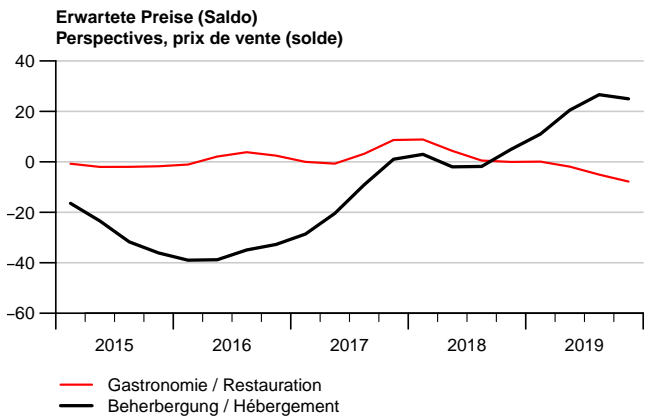
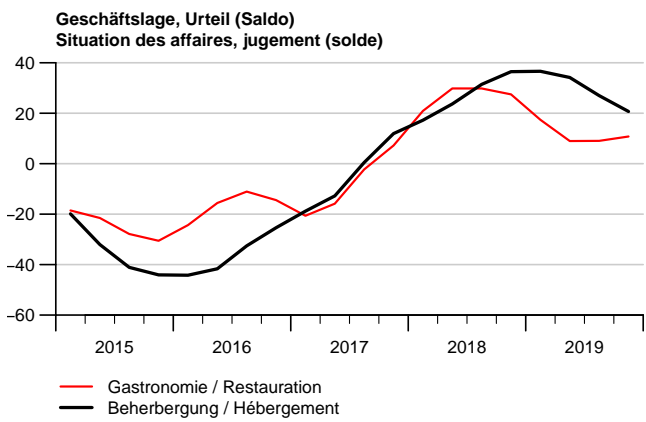
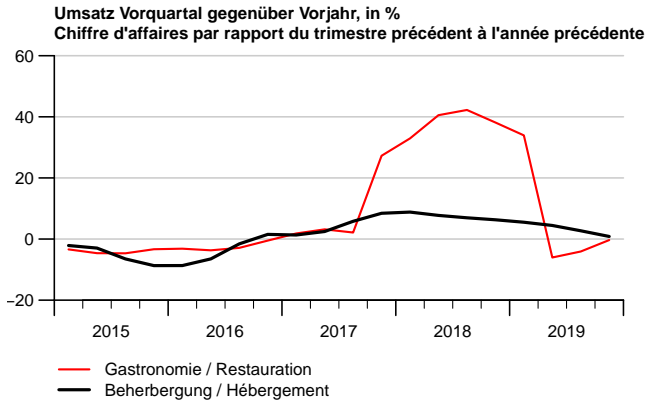
Restauration

En octobre 2019, la situation des affaires dans le secteur de la restauration est restée pratiquement aussi satisfaisante qu'au trimestre précédent. La demande n'a pas augmenté au cours des trois derniers mois. Les ventes en volume, cependant, ont encore légèrement augmenté par rapport aux chiffres du même trimestre de l'année précédente. Le chiffre d'affaires a également été légèrement positif au cours de cette période. L'insuffisance de la demande et les conditions météorologiques ont été considérées comme les principaux obstacles à la fourniture de prestations. Plus de 30% des entreprises n'ont fait état d'aucun obstacle significatif. Les résultats n'ont guère changé. L'effectif a été quelque peu réduit au cours des trois derniers mois. Cette tendance devrait se poursuivre au cours des prochains mois, même si une croissance modeste de la demande est attendue. Les perspectives d'affaires pour les six prochains mois se sont encore assombries. On pense désormais que la situation ne va pas changer.

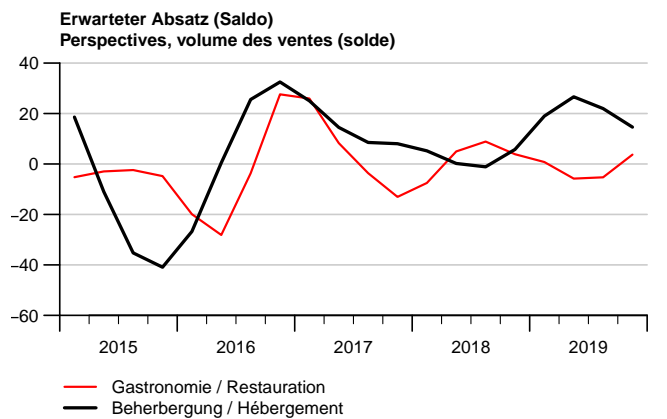
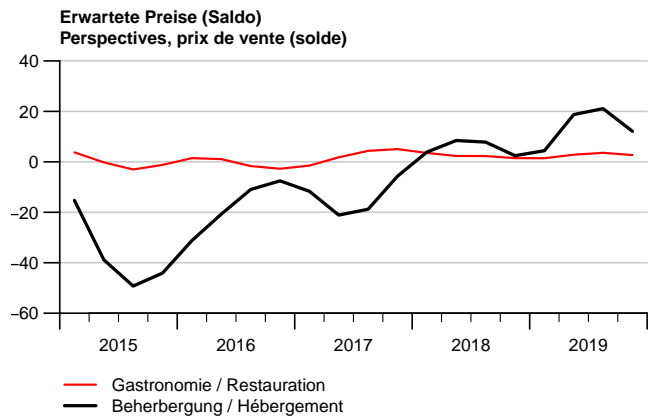
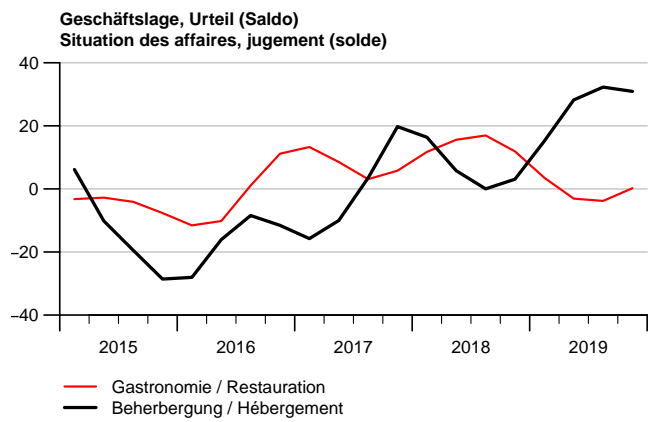
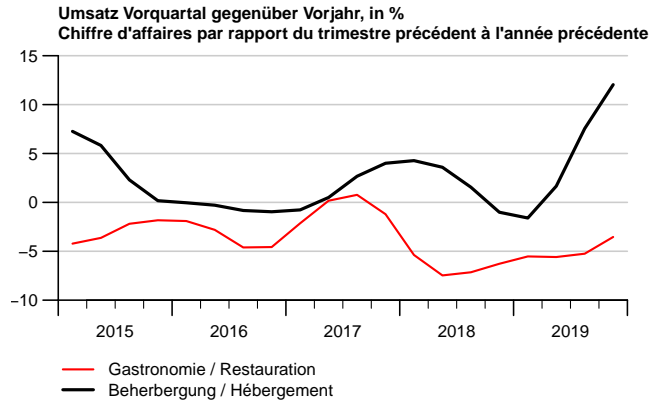
Hébergement

La situation des affaires dans le secteur de l'hébergement est davantage perçue comme positive en octobre. Le nombre de nuitées a fortement augmenté au cours du dernier trimestre par rapport au même trimestre de l'année précédente. L'augmentation est fondée sur une augmentation du nombre de nuitées tant chez les résidents que chez les étrangers. Les chiffres des ventes ont également été satisfaisants. En raison de cette augmentation, les installations de l'entreprise sont considérées comme insuffisantes. Les résultats ont continué de s'améliorer. Le taux d'occupation s'est maintenu au troisième trimestre à un niveau élevé (62%). Les perspectives restent réjouissantes. Le volume des réservations a de nouveau légèrement augmenté. Une augmentation de la demande est prévue pour les trois prochains mois. Les prix devraient rester stables. Les participants à l'enquête prévoient de réduire l'effectif de leur personnel dans un proche avenir. Les perspectives pour les six prochains mois ne sont plus aussi positives que lors des deux enquêtes précédentes.

Berggebiete
Zones de montagne

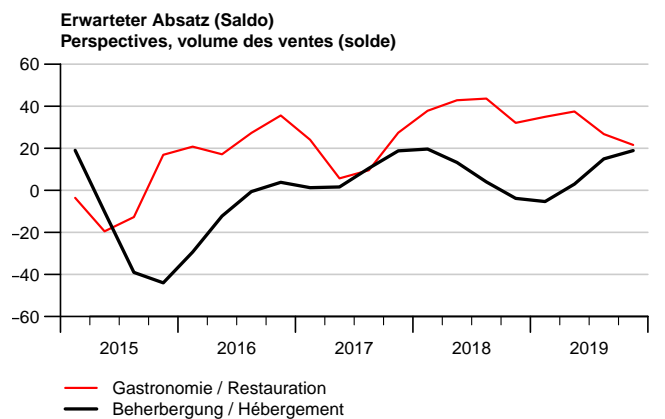
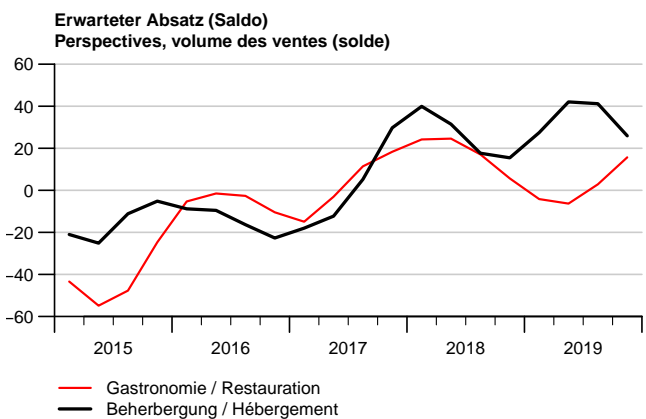
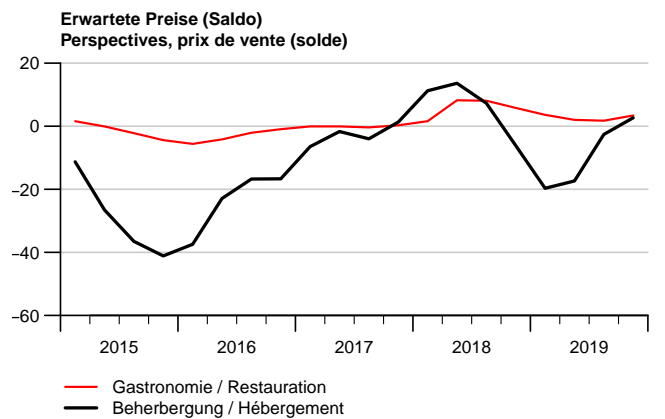
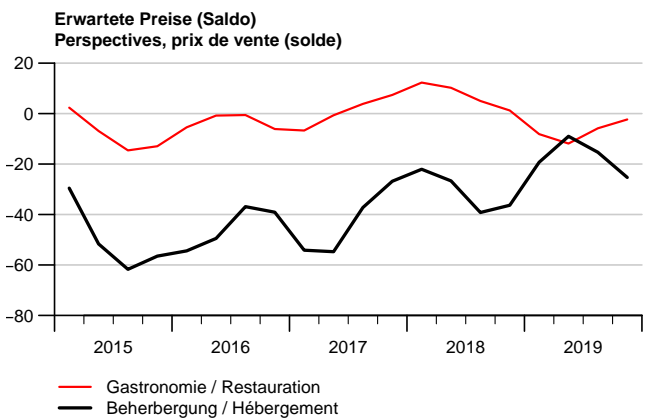
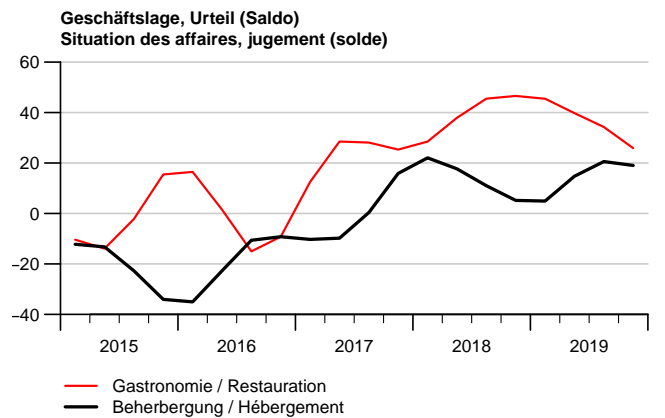
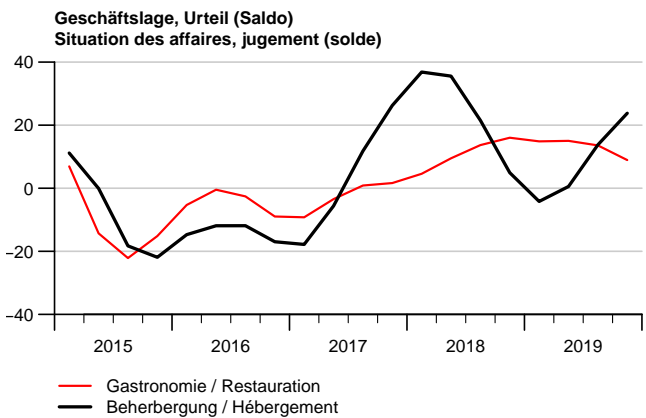
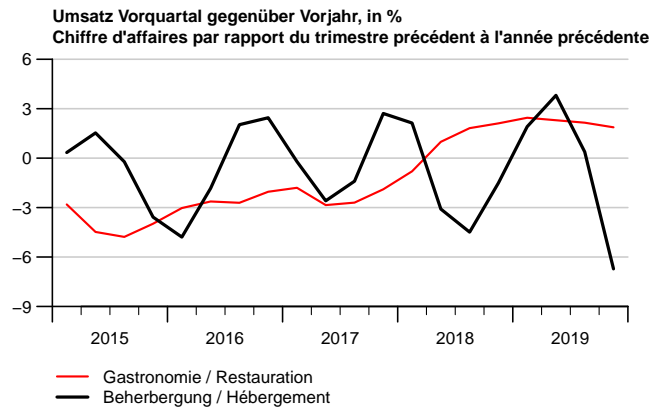
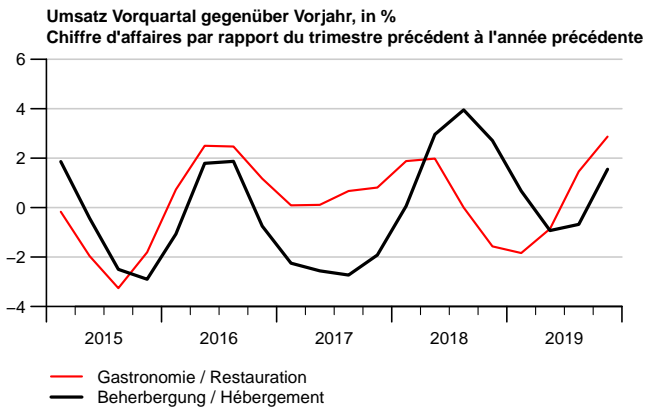


Seezonen
Zones des lacs

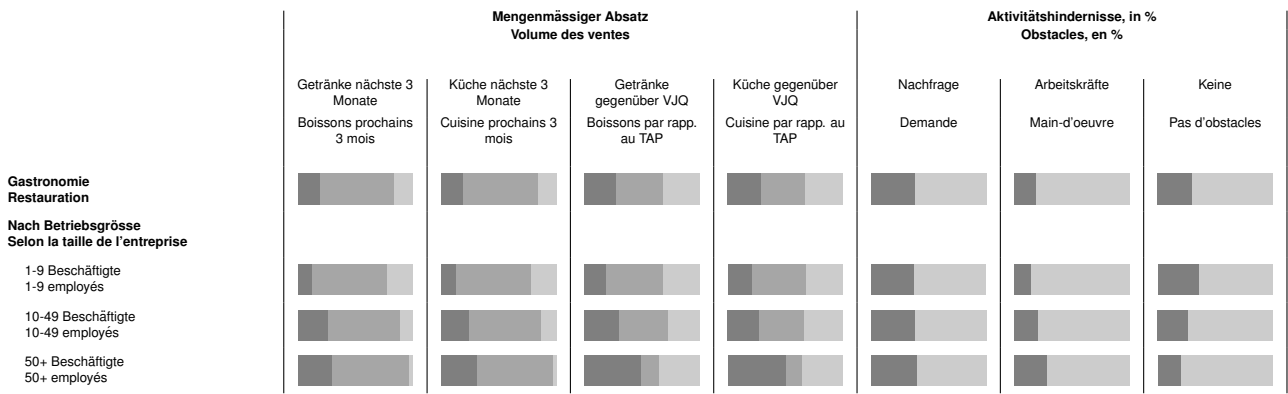
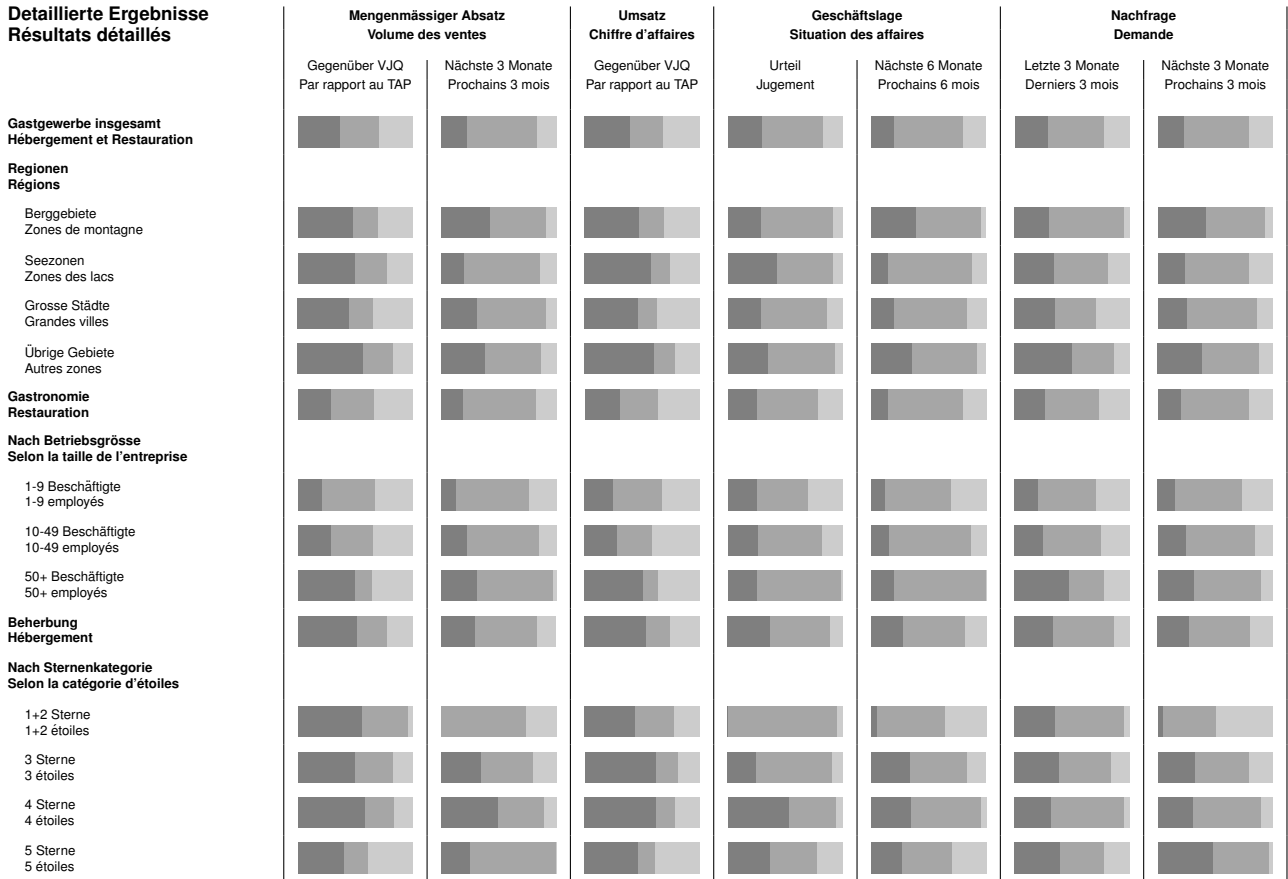


Grosse Städte
Grandes villes

Übrige Gebiete
Autres zones



Detaillierte Ergebnisse
Résultats détaillés



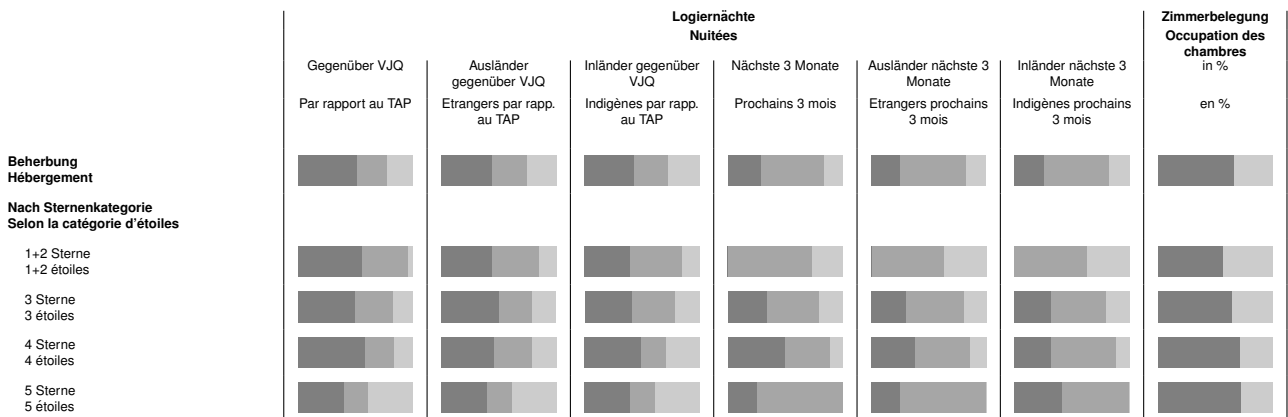
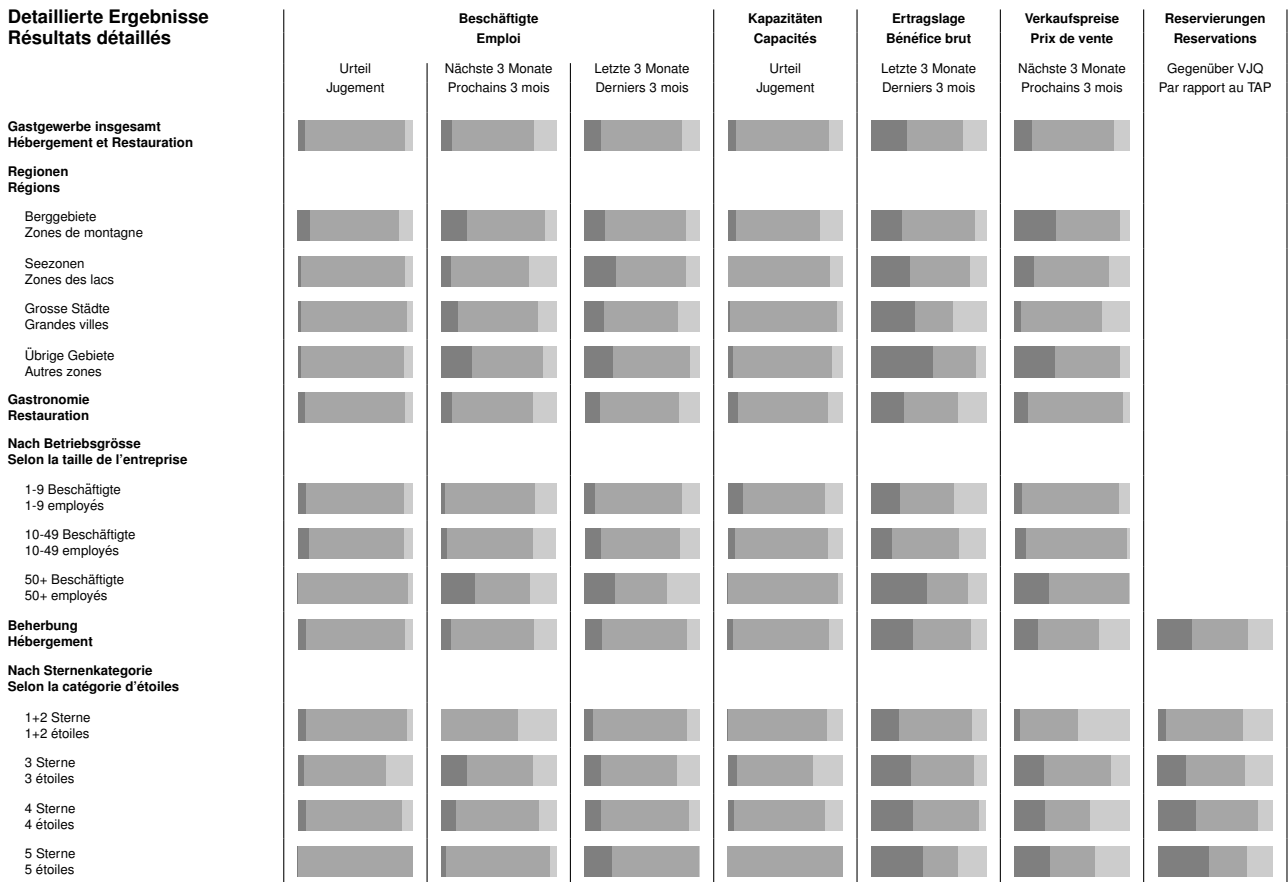
Urteilsfragen
Questions de jugement

- gut bon
- befriedigend satisfaisant
- schlecht mauvais

Veränderungsfragen
Questions de changement

- höher augmenté
- gleich identique
- niedriger diminué

Detaillierte Ergebnisse
Résultats détaillés



Urteilsfragen
Questions de jugement

- gut
bon
- befriedigend
satisfaisant
- schlecht
mauvais

Veränderungsfragen
Questions de changement

- höher
augmenté
- gleich
identique
- niedriger
diminué

KOF

ETH Zürich
KOF Konjunkturforschungsstelle
LEE F 101
Leonhardstrasse 21
8092 Zürich

Telefon +41 44 632 43 26
Fax +41 44 632 13 52
www.kof.ethz.ch
ggu@kof.ethz.ch